



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scotia  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scot  
B3J 1T3

<b>Title - Sujet</b> Steel Spar Buoys	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F5502-190172/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F5502-19-0172	<b>Date</b> 2020-01-16
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-309-10847	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-9-83190 (309)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-01-24</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> MacNeil, Blaine A.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal309
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 403-3918 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## Modification n° 1

### Question 1 :

Pourriez-vous confirmer que le couvercle conique doit être haut de 200 mm et avoir un diamètre de 273 mm et qu'il doit y en avoir seulement cinq (5) par lot et non pas quinze (15) pour qu'il y ait un (1) couvercle sur chaque bouée et cinq (5) de rechange?

### Réponse 1 :

Le couvercle conique est haut de 200 mm et a un diamètre de 273 mm (section 6-D et 6-E, dessin FA-3005).

### Question 2 :

Veuillez fournir les spécifications du matériel concernant les tuyaux de 10 pouces et de 24 pouces. Nous avons des prix pour des tuyaux d'acier conformes à la norme ASTM A252, grade 3, acier nu. De plus, juste pour confirmer, la commande serait bien de 50 bouées et de 25 couvercles coniques (au total) qui seraient livrés aux trois (3) destinations?

### Réponse 2 :

L'acier conforme à la norme ASTM 252 n'est pas accepté. C'est la norme ASTM A242 qui est la spécification standard pour l'acier à haute résistance résistant aux intempéries. Ainsi, les bouées doivent être fabriquées dans un acier conforme à la norme ASTM A242.

#### 2.1 Matériaux

##### .1 Plaque d'acier

.1 Toutes les plaques d'acier utilisées dans la construction des bouées doivent être conformes à l'une ou l'autre des normes suivantes :

- .1 CSA G40.20/40.21, de nuance 350W;
- .2 ASTM A242;
- .3 ASTM A36.

Conformément au dessin FA-3005

- Article 6 – tuyau de 10 pouces – Schedule 20
- Article 7 – tuyau de 10 pouces – Schedule 40
- Article 10 – tuyau de 24 pouces, paroi de 6 mm au minimum (la Schedule 20 sera acceptée)

La commande serait bien de 50 bouées et de 25 couvercles coniques (au total) qui seront livrés aux trois (3) destinations.

### Question 3 :

Pouvez-vous me dire pourquoi vous ne voulez pas la même quantité de couvercles coniques et de bouées?

### Réponse 3 :

Les bouées n'ont pas toutes besoin d'un couvercle conique lorsqu'elles sont utilisées, seulement celles qui sont placées à des endroits non éclairés à tribord.

**Question 4 :**

Pouvez-vous confirmer que le sablage au jet et la peinture ne sont pas nécessaires?

**Réponse 4 :**

Revêtements protecteurs : Sans objet. Le revêtement et la peinture seront appliqués après la réception des produits.

**Question 5 :**

Pouvez-vous préciser si les couvercles coniques demandés sont les pièces n° 18, 2, 3, 13 et 4?

**Réponse 5 :**

Les couvercles coniques sont identifiés sur le dessin FA-3005 comme pièces n° 18, 2, 3, 4 et 13.

**Question 6 :**

Pourriez-vous confirmer que le couvercle conique doit être haut de 200 mm et avoir un diamètre de 273 mm et qu'il doit y en avoir seulement cinq (5) par lot et non pas quinze (15), pour qu'il y ait un (1) couvercle sur chaque bouée et cinq (5) de rechange?

**Réponse 6 :**

Le couvercle conique est haut de 200 mm et a un diamètre de 273 mm.

Pour chaque tranche de dix (10) bouées (1 lot) commandées, les quantités suivantes doivent s'appliquer :

- Dix (10) bouées espar de 17 pieds;
- Cinq (5) couvercles de forme conique, et non quinze (15) couvercles de forme conique.

**Question 7 :**

Nous nous posons la question clé suivante : « Existe-t-il un dessin du cône? »

On demande dix (10) bouées et cinq (5) couvercles de forme conique, mais il n'y a aucune description de ces couvercles. Dans le dessin joint, s'agit-il de la composante supérieure dans la section 6-E (pièce supérieure du détail 8-C)?

**Réponse 7 :**

Le couvercle de forme conique optionnel est illustré dans la section 6-E et le détail 8-C du dessin FA-3005.

**Question 8 :**

Concernant la demande de soumissions F5502-190172, nous aimerions savoir pourquoi la quantité n'est pas indiquée pour les articles 2, 3 et 4 de la section 1.2, Besoins optionnels, de l'annexe B, contrairement à la section 1.1, Besoins fermes. À la page 14, il n'y a aucune mention de la quantité pour les articles 2, 3 et 4. Pourriez-vous nous expliquer pourquoi?

**Réponse 8 :**

La quantité facultative de lots à livrer à chaque emplacement est inconnue. Aux fins d'évaluation, nous estimons qu'il y aura un (1) lot par emplacement.

Prenez note de la correction suivante :

**Mesure à prendre :**

La phase « Aux fins d'évaluation, les frais de livraison pour les articles **1 à 3** seront ajoutés à un prix de lot ferme en utilisant un (1) comme quantité estimée. » est supprimée et remplacée par la suivante :

« Aux fins d'évaluation, les frais de livraison pour les articles **2 à 4** seront ajoutés à un prix de lot ferme en utilisant un (1) comme quantité estimée. »

**Remarques supplémentaires :**

1. En ce qui concerne l'ANNEXE C - M1, le soumissionnaire peut fournir la certification BCS du fabricant de la bouée comme preuve demandée, par exemple si un sous-traitant est utilisé. Cependant, il doit être soumis avec l'offre ou fourni dans les deux jours sur demande.
2. Veuillez noter que le ministère client a remplacé la carte Mastercard par la carte Visa comme mode de paiement potentiel.
3. Les soumissions envoyées par télécopieur seront acceptées à condition qu'elles soient reçues avant la date et l'heure de clôture. Le numéro de fax est le (902) 496 - 5016.

**Mesure à prendre :** Partie 2, Instructions aux soumissionnaires, 2.2 Présentation des offres, le paragraphe (b) est supprimé dans son intégralité.

4. La date de clôture a été prolongée jusqu'au 24 janvier 2020.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.